

Documentación de las Ciencias de la Información

ISSN-e: 1988-2890

 EDICIONES
COMPLUTENSE

<https://dx.doi.org/10.5209/dcin.72934>

El caso de la colección film still del Cine Universitario: una propuesta para el tratamiento documental basada en el estándar Dublin Core

María Eugenia Bonino Ferreira¹

Recibido: 29 de julio de 2020 / Aceptado: 24 de noviembre de 2020

Resumen. El objetivo central de la presente investigación (tesis de grado) fue crear una serie de procedimientos para la realización del análisis documental de una muestra de 40 fotografías *film stills* pertenecientes al Cine Universitario del Uruguay, utilizando un perfil de metadatos creado a partir de Dublin Core y su extensión cualificada. Las *film stills* (fotos fijas) son fotografías hechas con fines publicitarios en proyectos cinematográficos, televisivos y de teatro.

El Cine Universitario del Uruguay es un cineclub creado en 1949 en Montevideo, que se caracteriza por proyectar películas que están fuera del circuito comercial y cuenta con un archivo y una biblioteca que están cerrados al público. Dicho archivo cuenta con un acervo estimado de 22.000 film stills, del cual se tomó la citada muestra de 40 fotografías, pertenecientes a cuatro décadas distintas del siglo XX. A las fotos seleccionadas se les realizó un tratamiento documental para el cual se utilizó una adaptación del estándar Dublin Core y Dublin Core Cualificado. Tras este proceso, se crearon procedimientos especializados, desarrollados campos por campo, para realizar el análisis documental de este género fotográfico.

Palabras clave: film stills; análisis documental; Dublin Core; metadatos.

[en] Uruguay's Cine Universitario Film Still Collection: The case of Documentary Analysis using Dublin Core Metadata Set

Abstract. The main objective of this research (degree thesis) thesis was created a serie of procedures of documentary analysis of a sample of 40 film stills from the archive of Uruguay's Cine Universitario using a metadata profile based on Dublin Core Metadata Set and Dublin Core Qualified.

Uruguay's Cine Universitario is a cineclub founded in 1949. It has an Archive and a Library, which are closed to the public. The Archive has an estimated 22.000 film stills photographs. Film Stills are photographs taken on or off set of a film, TV project and theatre play with publicity propose. Fourty film stills photographs were chosen and divided in four categories: 1940-1949; 1950-1959; 1960-1969; 1970-1979. The author apply documental analysis to the film stills sample using a specific metadata profile created to this propose.

The final result was created procedures developed for each field (16 fields) describing how apply documental analysis to the film stills photographs.

Keywords: Film Still; Documentary Analysis; Dublin Core; Metadata.

Sumario. 1. Introducción 2. Marco institucional y teórico 3. Objetivos y metodología 4. Resultados 5. Conclusiones 6. Referencias bibliográficas. 7. Bibliografía.

Cómo citar: Bonino Ferreira, M. E. (2020) El caso de la colección film still del Cine Universitario: una propuesta para el tratamiento documental basada en el estándar Dublin Core, en *Documentación de las Ciencias de la Información* 44 (1), 153-160.

1. Introducción

La investigación se realizó con el fin de optar por el título de licenciada en Bibliotecología por la Facultad de Información y Comunicación (FIC) de la Universidad

de la República (Udelar). La tesis fue tutorada por la Mag. Djamila Romani, el Dr. Mario Barité y el Mag. José Fernández.²

El objeto principal de estudio fue una muestra de 40 fotografías film stills pertenecientes al archivo del Cine

¹ Insituto de Información de la Facultad de Información y Comunicación (Universidad de la República, Uruguay).

Correo electrónico: eubonny@gmail.com ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1314-9897>

² Esta tesis final de grado fue uno de los resultados de una serie de proyectos realizados en el Cine Universitario del Uruguay por estudiantes de Bibliotecología de la FIC: María Eugenia Arrejuria, María Eugenia Bonino Ferreira, Alessandra Cicero, Daniella Rampa, Daniela Rodríguez y Niza Trujillo, tutoradas por la docente Mag. Djamila Romani, en el Cine Universitario del Uruguay. En este artículo se presenta una síntesis de la misma.

Universitario del Uruguay. Estas fotografías son un enlace entre la cinematografía y la fotografía, y su importancia documental trasciende de estas dos disciplinas y su propio fin publicitario, por lo que constituyen un objeto de investigación a nivel académico.

La muestra se dividió 4 grupos temporales: 1940-1949, 1950-1959, 1960-1969 y 1970-1979. Su tratamiento documental fue realizado mediante la utilización de un perfil de metadatos creado en base a las características específicas de las fotografías film stills y con campos adaptados del estándar Dublin Core y su versión cualificada.

Una vez realizado el tratamiento documental a la totalidad de la muestra fue posible establecer una serie de procedimientos basados en decisiones tomadas durante el análisis documental de cada film still. Estos procedimientos fueron estructurados de manera que sirvan de base a un documentalista al momento de realizar un tratamiento documental.

2. Marco institucional y marco teórico

Marco institucional: Cine Universitario del Uruguay

Nació el 28 de diciembre de 1949 en Montevideo. En la actualidad, es de las pocas instituciones cineclubistas que continúan funcionando en Uruguay y el único que proyecta películas fuera del circuito comercial, lo que permite revivir películas a través de ciclos dedicados a directores, intérpretes y temáticas.

Su vínculo con la Udelar no solo se refleja en su nombre: el rector de la universidad (elegido cada 4 años) es el presidente honorario de la institución y en su consejo directivo debe haber un representante de la universidad, en nombre de cualquiera de los tres órdenes: estudiantes, egresados o docentes. En la actualidad, el cargo de representante lo tiene el prof. Luis Dufuur (FIC). Económicamente, el Cine Universitario no depende de la Udelar, solo de sus socios.

Cuenta con archivo y biblioteca, que se encuentran cerrados al público desde hace años. La biblioteca se compone de libros y publicaciones periódicas dedicadas a la cultura cinéfila, la cinematografía y otros aspectos técnicos. El archivo consta de varias colecciones:

- Recortes de críticas y reseñas en diarios montevideanos sobre las películas estrenadas en el Cine Universitario.
- Materiales acompañantes: los rollos de las películas eran comprados o donados al Cine Universitario y venían con los siguientes materiales publicitarios: film stills, pósteres, afiches, publicidades para prensa, fichas técnicas y guiones.

Los materiales acompañantes se encuentran ordenados en sobres manila bajo apellido de director dentro de cajas de cartón ordenadas alfabéticamente. Con el grupo de trabajo sobre los film stills mencionado anteriormente, realizamos el cambio de sobres manilas y de cajas de cartón por cajas libre de ácido para mejorar las condicio-

nes de conservación. Esto es relevante ya que muchos materiales datan desde antes de la década de 1940, pues el archivo se nutrió de donaciones de instituciones cineclubistas que cerraron con el paso de los años.

Marco teórico

La documentación fotografía se define como: “Documento o conjunto de documentos cuyo soporte es la fotografía en cualquiera de sus aspectos técnicos: negativo, positivo papel, dispositiva, etc” (Sánchez Vigil, 1996).

Las fotografías presentan su contenido a través de las imágenes, las cuales fueron tomadas con la intención de transmitir un mensaje. El autor no es consciente de la información que se transmite, en el caso de las fotografías film stills la intención es meramente publicitaria, es poco probable que el autor pensara que podían ser objeto de estudio académico.

Dentro del universo documental, las fotografías se caracterizan por suscitar la subjetividad de las personas que las ven. Desde la perspectiva de un documentalista, es necesario recurrir a la interpretación, lo más objetiva posible, de lo que pasa en la imagen para otorgar una descripción más detallada del documento. Además que las imágenes pueden dar lugar a variadas interpretaciones, por lo que la descripción pura de la imagen, de lo visible, es elemental.

Barthes (1984 apud Fontanari, 2016) habla de dos elementos de la fotografía: el *punctum*, es que penetra en la mirada del espectador, es algo propio del fotógrafo y que llega al espectador, algo implícito. Mientras que el *studium* es la fotografía como documento, es lo que quiere comunicar a través de la imagen, lo que interpreta el espectador explícitamente.

Refiriéndose al género específico estudiado, se define como film still (fotos fija) “Fotografía estática que reproduce un determinado momento de la película. Se utiliza preferentemente para la publicidad en prensa, carteles, etc.” (De Madariaga, 1994)

“Las instantáneas se realizan en ocasiones entre dos tomas, pidiendo a los actores que vuelvan a interpretar una acción o se queden en una posición determinada. Estas imágenes deben reunir las siguientes características: ser representativas del contenido de la película, incluir a los personajes más destacados, tener el máximo de calidad en cuanto a encuadre y técnica fotográfica y que tengan el atractivo suficiente como para cumplir su función principal: despertar el interés de los futuros espectadores.” (Virué Escalera, 2012)

En los cineclubes, los film stills eran puestos en carteleras para que los espectadores pudiesen ver las escenas más representativas del film y quisieran verlo una vez estrenada. En la prensa, eran publicados con fines ilustrativos junto a las reseñas o críticas de los especialistas en espectáculos.

En el presente, con un mayor espectro de medios (redes sociales) para publicitar, se destaca el uso de los film stills como un “primer vistazo” de un proyecto a estrenar. Posteriormente, el film se promociona con pósteres estáticos y dinámicos, animaciones y tráileres, entre otros recursos publicitarios.

Tratamiento documental de la fotografías

El tratamiento documental, también denominado análisis documental, es un examen meticuloso que se le realiza a los documentos con el fin principal de hacerlos factibles de recuperación a la hora de realizar una búsqueda de información.

“El análisis documental tiene como objetivo primordial la recuperación de documentos a partir de distintos criterios formales, morfológicos o temáticos, generalmente normalizados. Analizamos un documento, desde esa perspectiva, para que aparezca cuando sea útil. Así mismo, el análisis documental nos permite controlar documentos, manejarlos cómodamente por medio de sus representaciones, informar sobre ellos sin acudir a ellos e, incluso, en determinados casos, ordenarlos de forma sistemática.” (Valle Gastaminza, 1994)

Blazquez Ochando (2010) habla de algunas normas bibliotecarias y archivistas respecto al análisis documental de las fotografías:

“Por un lado las normas ISBD y MARC21 han sido desarrolladas para satisfacer la necesidad de catalogación y análisis bibliográfico principalmente prestando especial interés a la monografía y la publicación seriada como principal y frecuente material de las bibliotecas, por lo tanto aunque comprenden la fotografía en sí misma como un material más, el enfoque descriptivo que se aplica no va más allá que el de un registro de carácter identificativo. Por otro lado las normas ISAD-G tienen como principal función la descripción de fondos archivísticos, administrativos, personales, de entidades, personas y familias. Si bien la fotografía puede considerarse un fondo digno de ser tratado por la archivística, las normas ISAD-G tienen como principal objetivo la descripción de fondos, series y expedientes, como principales unidades documentales.”

La visibilidad y uso de un documento depende de los resultados de una búsqueda de información efectiva. Para lograr esto es necesario que el documento sea descrito documentalmente de manera exhaustiva de acuerdo a sus características.

En el caso de las fotografías, en comparación a un documento escrito, el análisis documental es más complejo por varias razones:

1. Si bien se hace una descripción de lo que se observa en la imagen, hay datos que no aparecen en la fotografía a menos que haya notas al dorso.
2. El documentalista tiene que investigar información ausente en la fotografía.
3. Las normas utilizadas en Archivología y Bibliotecología responden principalmente a documentos textuales.
4. Los profesionales deben tomar decisiones sobre cómo asentar la información en los campos del registro catalográfico.
5. Los soportes han variado a lo largo de los años.

La creación de este perfil basado en Dublin Core responde a la necesidad de campos para poner información

específica de los film stills como son: la descripción, fecha de estreno, productoras y/o distribuidoras. En el caso de estas dos últimas, no siempre cumplen el rol de autor por lo que un campo propio es considerado una mejor opción de recuperación.

Generalmente, las fotografías son descritas en el campo título, pertenecen a una colección, se describen sus medidas, el color y algunas otra características del soporte propiamente dicho. El año en que fueron tomadas no es un dato que se encuentre disponible, pero este caso particular amerita la colocación de la fecha de estreno permitiendo situar al proyecto en el tiempo además de vincularlo con el film. Además que los materiales técnicos establecen la fecha de estreno del audiovisual, por lo que la fecha de producción fotográfica es desconocida.

Dublin Core

Dublin Core es un estándar internacional que responde a la masiva publicación de recursos electrónicos en internet. Los centros de información no podían tratar documentalmente todos los recursos que se publicaban, por lo que se decidió crear un estándar sencillo, con campos genéricos y de manejo sencillo e intuitivo para que los propios autores pudiesen catalogar sus recursos. (ISO, 2006a)

Barité, et al. (2015) proponen la siguiente definición de Dublin Core: “Conjunto estándar de elementos esenciales de información, denominados metadatos, destinados a la descripción de recursos electrónicos. Este estándar comprende quince elementos: Título; Creador (autor); tópico o palabra clave; descripción o resumen; editor o entidad responsable; otros contribuyentes; fecha; tipo de recurso; forma; identificador del recurso (url, isbn, etc.); fuente; idioma; relación (con otros recursos); cobertura y/o localización (tiempo y espacio); gestión de derechos. El estándar debe su nombre a la localidad de Dublín, Ohio, Estados Unidos, donde en marzo de 1995 se realizó el seminario que dio lugar a su creación. Se lo conoce también por la sigla dc.”

Según ISO (2006b): “Dublin Core original surgió como un pequeño conjunto de descriptores que rápidamente suscitó el interés general de una amplia variedad de proveedores de información de los sectores de las artes, ciencias, educación, el ámbito empresarial y las administraciones públicas.”

Para el trabajo final de grado, se trabajó con elementos del Dublin Core original, así como de versión cualificada. Esta versión representa una extensión de campos donde se contemplan más campos referidos a fechas, características físicas y autoría. Los campos seleccionados para la propuesta presentada fueron: *identifier, type, format*.

3. Objetivos y metodología

Objetivos

El objetivo general del proyecto fue: Crear un procedimiento teórico-metodológico para la realización del tratamiento documental del género *Film Still*.

Mientras que los específicos fueron tres:

- Analizar las problemáticas a la hora de describir documentalmente las fotografías film stills.
- Realizar el tratamiento documental de una muestra intencional de 40 fotografías film stills pertenecientes al acervo del Cine Universitario con el estándar Dublin Core.
- Proponer una serie de procedimientos de tratamiento documental que refleje la descripción documental del género *Film Still*.

Metodología

El acervo de film stills se compone de 22000 fotografías, reflejando una gran variedad de películas. Inicialmente, se recortó una muestra de 40 film stills pertenecientes al período: 1940-1970.

La muestra es intencional porque las fotografías se clasificaron en 4 grupos (décadas) delimitados por criterios temporales y al azar porque las fotografías se eligieron de las cajas: A, B, F, G, R, S, Y.

Los film stills presentan información al pie de foto o anotaciones y sellos al dorso casi en la totalidad de los casos.

Se tomaron dos tipos de fuentes de información para poder completar los campos cuyos datos no estaban asentados en la propia fotografía:

1. Fuentes de información primarias: son las propias fotografías a analizar. Se toman en cuenta: la imagen, el pie de foto, las notas y sellos al dorso.
2. Las fuentes secundarias de información se dividieron en dos categorías:
 - a. Materiales anexos: los rollos de las películas eran distribuidas junto con un kit de prensa: film stills, pósteres, afiches, publicidades, fichas técnicas y en algunos casos, guiones.
 - b. Bases de datos especializadas: ante la ausencia de información en el propio documento y materiales anexos fue necesario recurrir a bases de datos especializadas en cine para poder completar algunos de los campos.

Las bases consultadas fueron:

- IMDB: <https://www.imdb.com/>
- FilmAffinity: <https://www.filmaffinity.com/es/main.html>
- Movie Stills Data Base: <https://www.moviestillsdb.com/>

En base a los elementos originales del Dublin Core y Dublin Core cualificado se creó un perfil de metadatos acorde a la naturaleza de los film stills, entre los campos preservados del estándar original.

Las etapas que llevaron al producto final, los procedimientos, son las siguientes:

1. Elección de los campos de las áreas de descripción: se determinaron los campos adecuados para

realizar un tratamiento documental exhaustivo. Algunos campos fueron adoptados de Dublin Core y su versión cualificada, mientras que otros se crearon a partir de la naturaleza de este género fotográfico.

2. Valoración de la información de la fuente primaria: a raíz de un análisis hecho a la fotografía, se determinó si la información que poseía era suficiente o no para completar el análisis. Se evaluaron las fuentes secundarias, comenzando con los materiales anexos y realizando posteriormente la búsqueda de información en las bases de datos especializadas.
3. Creación de los procedimientos: a medida que se realizaba el análisis documental a cada fotografía, se fueron dejando asentadas las decisiones tomadas, las cuales sirvieron de base para elaborar los procedimientos una vez procesada la totalidad de la muestra.
4. Revisión de los campos: se revisó que los campos cumplieran las expectativas sobre precisión de los registros, se contara o no con los datos.
5. Revisión de procedimientos: una vez redactados los procedimientos y revisados los campos, se realizó una segunda revisión para constatar que los procedimientos y los campos completados estuvieran equilibrados, no presentaran fallas y se correspondieran unos con otros.

4. Resultados

Este proyecto arrojó dos resultados: la digitalización de la muestra (con fines ilustrativos), la elaboración del registro en lenguaje informático y la visualización del registro de usuario por un lado; y la redacción de los procedimientos correspondientes a cada uno de los campos por otro.

Tratamiento documental aplicado



Figura 1. *Rocky* (Sylvester Stallone) y *Paulie* (Burt Young) en una escena de la película *Rocky*. Estados Unidos (© Marks, 1976).

Fuente: Bonino Ferreira, 2020.

Tabla 1. *Tratamiento documental de la still de Rocky (Estados Unidos, 1976)*. Fuente: Bonino Ferreira, 2020.

<dc.identifier>000039</dc.identifier>
<dc.title> Rocky (Sylvester Stallone) hablando con Paulie (Burt Young)
</dc.title>
<dc.description> <i>Still</i> perteneciente a la película <i>Rocky</i> . Dirigida por John Avildsen. </dc.description>
<dc.subject> JOHN AVILDSSEN </dc.subject>
<dc.subject> PELICULAS 1970 </dc.subject>
<dc.subject> SYLVESTER STALLONE </dc.subject>
<dc.subject> BURT YOUNG </dc.subject>
<dc.productor> Chartoff-Winkler Productions </dc.productor>
<dc.distributor> United Artists of Uruguay Inc. </dc.distributor>
<dc.date.release> 20 de noviembre de 1976 (Estados Unidos)
</dc.date.release>
<dc.country> Estados Unidos </dc.country>
<dc.date.submitted> 20190719 </dc.date.submitted>
<dc.type> Papel </dc.type>
<dc.format> Fotografía </dc.format>
<dc.color.dimensions> Byn; 25,7 x 20,3 cm </dc.color.dimensions>
<dc.collection> Departamento de Archivo del <i>Cine Universitario</i> del Uruguay
</dc.collection>
<dc.conservation> Excelente </dc.conservation>
<dc.access> Restringido </dc.access>
<dc.rights> © Elliott Marks </dc.rights>

Tabla 2. *Rocky (Estados Unidos, 1976)*. Fuente: Bonino Ferreira, 2020.

Identificador	000039
Título	Rocky (Sylvester Stallone) hablando con Paulie (Burt Young)
Descripción	<i>Still</i> perteneciente a la película <i>Rocky</i> . Dirigida por John Avildsen.
Materia	JOHN AVILDSSEN
Materia	PELICULAS 1970
Materia	SYLVESTER STALLONE
Materia	BURT YOUNG
Productora	Chartoff-Winkler Productions
Distribuidora	United Artists of Uruguay Inc.
Fecha de estreno	20 de noviembre de 1976 (Estados Unidos)
País	Estados Unidos
Fecha de creación de registro	20190719
Tipo	Papel
Formato	Fotografía
Color y dimensiones	Byn; 25,7 x 20,3 cm
Colección	Departamento de Archivo del <i>Cine Universitario</i> del Uruguay
Conservación	Excelente
Acceso	Restringido
Derechos de autor	© Elliott Marks

Procedimientos de descripción documental

Los procedimientos para la descripción documental de las fotografías film stills fueron producto del análisis realizado a la totalidad de la muestra. A pesar de ser un proyecto sobre tratamiento documental no

se profundizó en la clasificación e indización, si bien se presenta el campo materia, el cual muestra la idea de la autora sobre los términos que potencialmente pueden usar los usuarios para buscar y recuperar información.

Cada campo presenta la siguiente estructura:

- Título del campo.
- Si el campo es repetible o no.
- Si se utilizan fuentes de información primarias y/o secundarias.
- El procedimiento en esencia que se divide en línea general (a partir de aquí L.G.) y líneas específicas (L.E.)

La línea general es el enunciado universal y se aplica a todos los casos. Las líneas específicas son enunciados particulares que se aplican cuando un caso no puede ser resuelto solamente con la línea general.

Identificador (identifier). Campo no repetible.

En este campo no se utilizan fuentes de información.

L.G.: Este campo es tomado del Dublin Core para designar un número que lo identifique dentro del sistema.

Título (title). No es un campo repetible.

Fuente primaria: información al pie de fotografía o al dorso.

Fuentes secundarias: información en materiales anexos o en bases de datos especializadas.

L.G.: En este campo se describe la escena fotografiada. Se coloca el nombre de los personajes, entre paréntesis el nombre del intérprete y la acción que interpretan. La mención de los personajes se hace de izquierda a derecha. En este campo no se utiliza paréntesis rectos debido a que el uso de símbolos como paréntesis curvos o signos de interrogación puede crear confusión en las personas que consulten el registro. En las RCAA2 (Reglas de catalogación angloamericanas 2da. ed.) se estipula el uso de paréntesis rectos cuando la información es escrita por el catalogador ante la ausencia de un título en la fuente de información.

L.E.: Se utiliza según diversos escenarios:

- a. Si se desconoce el nombre del personaje o no se puede ver el rostro, se pone mujer u hombre desconocido.
- b. Si se desconoce el nombre del intérprete se pone (s.n.)
- c. Si se tiene el nombre del personaje y no se está seguro de quién es el intérprete se pone el nombre del intérprete seguido del signo de interrogación final entre paréntesis.

Materia (subject). Es un campo repetible.

Fuente primaria: información al pie de fotografía o al dorso.

Fuentes secundarias: información en materiales anexos o en bases de datos especializadas.

L.G.: En este campo se escriben los términos que permitirán la recuperación de las fotografías en una búsqueda. La indización es libre, los términos elegidos no son tomados de ningún tesoro. Por cada término se utiliza un campo. Cuando los términos poseen alguno de los signos lingüísticos como tilde o diéresis, estos se omiten. Los términos, escritos en mayúscula que se utilizan en estos campos son:

Director: se colocará el nombre o pseudónimo del director del filme.

Década de estreno: se colocará la palabra *películas* y la década a la que pertenece la obra en cuatro dígitos.

Intérpretes en escena: se pondrán los nombres de los intérpretes que aparecen en la escena fotografiada.

Productora (producer). Es un campo repetible.

Fuente primaria: información al pie de página o al dorso.

Fuentes secundarias: información en materiales anexos o en bases de datos especializadas.

L.G.: Se escribe el nombre de la productora de la película tal cual aparece en la fuente primaria. En caso de que la búsqueda en bases de datos especializadas arrojen más de un resultado, se pondrán todas en orden de aparición y separadas por coma.

Distribuidor (distributor). Es un campo repetible.

Fuente primaria: información al pie de fotografía o al dorso.

Fuentes secundarias: información en materiales anexos o en bases de datos especializadas.

L.G.: En este campo se escribe el nombre de la distribuidora de la película tal cual aparece en el dorso de la fotografía. En caso de no figurar ningún nombre poner el que aparezca en los materiales anexos. Si se carece de los materiales anexos, se procederá a buscar en bases de datos especializadas. En caso de obtener la información en esa fuente, se elegirá en primer lugar la distribuidora para Latinoamérica y en segundo lugar la primera distribuidora que aparece al principio de la lista que se encuentre en la base de datos.

Fecha de estreno (date.release). Es un campo repetible.

Fuente primaria: información al pie de fotografía o al dorso.

Fuentes secundarias: información en materiales anexos o en bases de datos especializadas.

L.G.: Se escribe la fecha de estreno en el país de origen en formato día, mes y año y el país de origen entre paréntesis. La fecha de estreno en el país de origen permitirá saber a qué año pertenece la película. Un dato opcional es la fecha de estreno en Uruguay

País de origen (country). Es un campo repetible.

Fuente primaria: información al pie de fotografía o al dorso.

Fuentes secundarias: información en materiales anexos o en bases de datos especializadas.

L.G.: En este campo se pone el país de origen del film. En caso de tratarse de una coproducción entre varios países, y por ser poco probable que se encuentre esa información en una fuente primaria, se lo escribe tal cual aparece en las fuentes secundarias de información.

Fecha de creación de registro (date.submitted). No es un campo repetible.

En este campo no se utilizan fuentes de información.

L.G.: Se coloca la fecha de creación del registro en formato ISO: aaaa/mm/dd (año con cuatro dígitos, mes con dos dígitos y día con dos dígitos). En caso de que el día o el mes sean de un solo dígito se colocará un cero precediendo ese número. Ej: 2019/06/09 (9 de junio de 2019)

Tipo (type). No es un campo repetible.

Fuente primaria: información al pie de página o al dorso.

L.G.: En este campo se indica el soporte, la constitución física del documento. Actualmente las fotografías están en papel: se escribe *Papel*.

Formato (format). No es un campo repetible.

En este campo no se utilizan fuentes de información.

L.G.: En este campo se indica el formato en que se presenta la información. En este caso es de forma visual y fotográfica, por lo tanto se escribe *Fotografía*.

Color y dimensiones (color.dimensions). No es un campo repetible

Fuente primaria: información al pie de página o al dorso.

L.G.: En este campo se escribe si la fotografía es a color, blanco y negro u otra forma. Se utilizará *Col.* para indicar que es en color y *Byn* para indicar que es en blanco y negro.

Las dimensiones de la fotografía se escriben después de punto y coma (;), en cm, colocando primero el largo y luego el ancho separados por el signo “x”. Las medidas se ponen exactas, sin redondear.

Colección (collection). No es un campo repetible.

Fuente primaria: información al pie de página o al dorso.

L.G.: Este campo está destinado a poner el lugar de pertenencia del documento a catalogar. Las fotografías pertenecen actualmente a la colección del Departamento de Archivo del Cine Universitario de Uruguay y llegaron a la institución por compra o donación, por lo tanto, en estos casos estos datos deben especificarse.

Estado de conservación (conservation). No es un campo repetible.

Fuente primaria: información al pie de página o al dorso.

L.G.: En este campo se escriben las condiciones en las que se encuentra la

fotografía. En esta investigación se establecieron cinco categorías para determinar el nivel de conservación:

Muy malo: presenta desgaste, partes dobladas, rotas o pegadas con cinta adhesiva, perforaciones y humedad, entre otras.

Malo: presenta desgaste, partes dobladas levemente y perforaciones. **Bueno:** presenta una buena condición a pesar de tener perforaciones, partes levemente dobladas, cortadas o bordes desgastados que no afectan mayormente a la fotografía.

Muy bueno: presenta muy buenas condiciones, pueden verse perforaciones en los bordes o desgaste pero que no conllevan un peligro para la fotografía.

Excelente: la foto se encuentra en óptimas condiciones.

Acceso (access). No es un campo repetible.

En este campo no se utilizan fuentes de información.

L.G.: El acceso a la colección se encuentra restringido, actualmente los materiales no son de préstamo al público. Se escribe *restringido*.

Derechos (rights). Es un campo repetible.

Fuente primaria: información al pie de fotografía o al dorso.

Fuentes secundarias: información en materiales anexos o en bases de datos especializadas.

L.G.: Este campo requiere especial atención. La norma nacional afirma que un documento se encuentra en dominio público cuando pasan más de cincuenta años desde la muerte del autor. A su vez, en la ley uruguaya existe la figura de los derechos morales, donde se reconoce la autoría sobre un documento aun cuando el mismo se encuentra en dominio público.

Para completar este campo es necesario investigar en los materiales anexos y en bases especializadas para conocer al autor de un film still. Los derechos de autor pueden pertenecer al fotógrafo, a la productora o a la distribuidora, según lo analizado durante el tratamiento documental realizado a la muestra.

5. Conclusiones

Esta investigación se originó a partir de la falta de normas, políticas y estándares centrados en documentos audiovisuales, tanto a nivel nacional (Uruguay) como internacional.

Las normas que se usan actualmente dentro de las Ciencias de la Información para tratar documentalmente materiales no textuales, como las MARC 21, ISBD o ISAD-G, no son las más adecuadas porque hacen que se pierda información en el proceso y obligan al documentalista a tener que tomar decisiones frente a cada caso que se presenta. Por esta razón fue necesario crear una serie de procedimientos específicos para realizar el tratamiento documental de un género fotográfico en particular.

Se buscó que las fotografías fuesen documentadas de la forma más ordenada y clara pensando en la perspectiva del usuario. Desde la perspectiva de la autora se amerita la realización de un perfil que responda a las características de los film stills por tratarse de fotografías hechas con un fin específico y vinculado a un documento mayor: la película.

El perfil de metadatos creado a partir de los campos de Dublin Core y Dublin Core Cualificado demuestra la eficacia de este estándar para realizar el procesamiento documental de distintos tipos de recursos documentales, además de ser una herramienta de uso intuitivo, económico, sencillo y adaptable a todo tipo de colecciones y necesidades de una institución.

Completar cada uno de los registros del total de la muestra supuso realizar una compleja investigación sobre cada una de los film stills. En los casos en que la propia fotografía no poseía la información necesaria, hubo que recurrir a fuentes especializadas de información para poder encontrar los datos faltantes, realizar las búsquedas y decidir si la información era o no relevante, lo que insumió una gran cantidad de tiempo.

El deseo de la autora es que a nivel mundial también se empiece a trabajar con este género fotográfico desde las Ciencias de la Información y con normativas creadas a partir de la naturaleza de los documentos audiovisuales.

6. Referencias

- Arrejuría Herrera M. E. *et al.* Fotografía Film Still: el Cine Universitario visto a través de su acervo fotográfico. En: *Informatio. Revista Del Instituto De Información De La Facultad De Información Y Comunicación*, vol. 25, no 1, pp. 157-182 [en línea], 2020, [consulta: 23 julio 2020] Disponible en: <https://doi.org/10.35643/Info.25.1.7>
- Barité, M., *et al.*, 2015 *Diccionario de organización del conocimiento: clasificación, indización, terminología* [en línea]. Montevideo: Ediciones Universitarias [consulta: 5 diciembre 2020]. ISBN 978-9974-0-1215-8. Disponible en: https://www.colibri.udelar.edu.uy/jspui/bitstream/20.500.12008/9028/1/barit%c3%a9_diccionario_de_organizaci%c3%b3n_del_conocimiento.pdf
- Blanchard, W. Making Stills Tell a Story. En: *American Cinematographer*, no. 5, pp. 12–13.
- Blazquez OChando, M., 2010. Análisis documental de la fotografía. En: *Documentación fotográfica* [en línea]. [Consulta: 5 diciembre 2020]. Disponible en: <http://ccdodoc-documentacionfotografica.blogspot.com/2010/10/analisis-documental-de-la-fotografia.html>
- Bonino Ferreira, M.E., 2020. *El caso de la colección film still del Cine Universitario: una propuesta para el tratamiento documental basada en el estándar Dublin Core*. Tesis de grado. Universidad de la República, Montevideo.
- Costa, J. E. y Scavino, C., 2009. *Por amor al cine: Historia del Cine Universitario del Uruguay*. Montevideo: Ricardo Romero Curbelo. 163 p.
- De Madariaga, L., 1994. *Diccionario técnico de cine y fotografía*. Barcelona: Royal Books, p. 47.
- Dublin Core. *Dublin Core Metadata Initiative* [en línea]. [consulta: 5 diciembre 2020]. Disponible en: <https://www.dublincore.org/specifications/dublin-core/dcq-html/2000-08-15/9ik>
- ISO-15836. Conjunto de elementos de metadatos de Dublin Core. En: *Revista Española de Documentación Científica*, 2006, II/29, 287-296.
- Fontanari, R. Como ler imagens? A lição de Roland Barthes. En: *Galaxia*, 2016, 31, pp. 144-155. [en línea]. [Consulta: 8 diciembre 2020]. Disponible en: <https://www.redalyc.org/pdf/3996/399644774011.pdf>
- Sánchez Vigil, J. M. La documentación fotográfica. En: *Revista General de Información y Documentación*, 1996, vol. 6-1, pp. 162-193. [en línea]. [Consulta: 8 diciembre 2020]. Disponible en: <https://revistas.ucm.es/index.php/RGID/article/download/RGID9696120161A/11243/>
- Soto-Medina, C. A.; Guerrerosantos, J.; De La Torre-Guerrerosantos, Y. Fotografía digital: una guía sencilla de actualización. En: *Cirugía Plástica Ibero-Latinoamericana*, 2014, vol. 40, no. 1, pp. 29-37 [en línea]. [Consulta: 9 diciembre 2020]. Disponible en: <https://dx.doi.org/10.4321/S0376-78922014000100005>
- Valle Gastaminza, F. Consideraciones sobre el análisis documental de la fotografía de prensa. En: *Revista General de Información y Comunicación*, 1994, vol. 4, no 2, pp. 169-174 [en línea]. [Consulta: 31 octubre 2020] Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=903044>
- Virué Escalera, L. La fotografía fija en los Abrazos rotos: categorías y uso en la construcción de la marca Almodóvar. En: *Fotocinema*, no. 5, pp. 112-145, [en línea]. [Consulta: 27 julio 2020]. Disponible en: <http://www.revistafotocinema.com/index.php?journal=fotocinema&page=article&op=viewFile&path%5B%5D=141&path%5B%5D=91>